R 287/M

Moniuszko Stanisław

Psalm 112.

„Chwalcie Pana chrześcijańskie dziatki", tłumaczenie Antoni Edward Odyniec. 4-głosowy chór mieszany, fortepian.

Partytura

Kopia ze stroną tytułową i tekstem ręką kompozytora, [ok. 1855].

Księga III, k. 76-79.

R 287
sine 159

SEKCJA IMIENIA S. MONIUSZKI

26.

Psalm CXII.

(: przekład A. E. Odyńca :)

na cztery głosy

z towarzyszeniem fortepianu.

Muzyka

Stanisława Moniuszki.

76.

Andante.

Andante.

p.

mf.

p.

Chwalcie
Któż jest

Pa - na Chrześ - ci - jań - skie dziat - ki! Chwal - cie J — mie
ja — ko Bóg nasz, któ — ry wszyst — ko wie i wi — dzi

p.

Chwal - cie J — mie
Wszyst — ko wi — dzi

p.

Chwal — cie J — mie
Wszyst — ko wi — dzi

p.

Chwal — cie J — mie
Wszyst — ko wi — dzi

f.

Pań — skie! Niech je bliż - ki i da — le — ki świat, po - znaw — szy, czci na
z gó — ry; i sam Sę - dzia nad wszyst - kie — mi, ja - ko Oj — ciec rzą — dzi

f.

Pań — skie!
z gó — ry;

Niech świat po - znaw - szy czci na
Sam ja - ko Oj - ciec rzą — dzi

f.

Pań — skie! Niech je bliż - ki i da — . le — ki świat po - znaw - szy, czci na
z gó — ry; i sam Sę - dzia nad wszyst - kie — mi, ja - ko Oj - ciec rzą — dzi

f.

Pań - skie!
z gó — ry;

Niech świat po - znaw - szy czci na
Sam ja - ko Oj - ciec rzą — dzi

77.

wie — ki! Bo od Wscho — du do Za- cho — du, od na-
nie — mi. On u- bo — gich z trosk nie — do — li, On nie-

wie — ki! Bo od Wscho — du do Za-
nie — mi. On nie win — nych z pęt wy-

wie — ki! Bo od wscho — du do Za-
nie — mi. On u- śmie — rzy, On u-

wie — ki! Bo od Wschodu
nie — mi. On u- śmie — rzy

p sempre dolce e legato.

Ped. Ped. Ped.

pp

= ro — du do na- ro — du, On jest Bóg, On Pan wszyst=
= win- nych z pęt wy- zwo — li, On u- śmie — rzy bo — leśc

= cho — du. On jest Bóg, On Pan wszyst
= zwo — li, On u- śmie — rzy bo — leśc

= cho — du On jest Bóg, On jest Bóg, On Pan wszyst
On u- śmie — rzy bo — leśc

do Za- cho — du, On jest Bóg, On Pan wszyst-
bo — leśc ma — tek, On u- śmie — rzy bo — leśc

pp

Ped. Ped. Ped. Ped.

f

= kie — go, nad nie — bio — sa Chwa — ta Je — go, On jest
ma — tek, nad mo — gi — tą lu — bych dzia — tek, On u-

= kie — go nad nie — bio — sa Chwa — ta Je — go, On jest
ma — tek nad mo — gi — tą lu — bych dzia — tek, On u-

kie — go nad nie — bio — sa Chwa — ta Je — go, On jest
ma — tek nad mo — gi — tą lu — bych dzia — tek, On u-

kie — go nad nie — bio — sa Chwa — ta Je — go, On jest
ma — tek nad mo — gi — tą lu — bych dzia — tek, On u-

15

Ped. Ped. Ped.

p

Bóg, On Pan wszys- tkie — go, od Wscho- du do Za=
= bo- gich z trosk nie — do — li, nie win — nych z pęt wy=

Bóg, On Pan wszyst- kie — go, od Wscho- du do Za=
= bo — gich z trosk nie — do — li, nie win — nych z pęt wy=

mf

Bóg, Pan wszyst- kie — go. Bo od Wscho- du do Za=
= bo — gich z nie — do — li, On nie win — nych z pęt wy=

Bóg, On Pan wszyst- kie — go.
= bo- gich z trosk nie — do — li,

p

78.

mf. f.

= cho — du, On jest Bóg, On pan wszyst - kie — go, On
= zwo — li, On u — śmie - rzy bo - leść ma - tek nad mo -

mf. f.

= cho — du, On jest Bóg, On jest pan! On pan
= zwo — li, On u — śmie — rzy żal ma — tek nad

wf.

= cho — du, On Bóg, On pan On jest
= zwo — li, U - śmie — rzy On ma — tek

wf.

Od na - ro - du do na - ro — du On jest Bóg, On
On u - śmie - rzy bo - leść ma — tek nad mo - gi — ta

f.

Ped. Ped. Ped. Ped.

p. wp.

Bóg, On pan wszystkie — go. Nad nie - bio —
gi — ta lu - bych dzia — tek. On u - śmie - - - - - -

p.

On jest pan wszyst - kie — go, nad nie - bio — ja chwa — ta
mo - gi - ta ich dzia — tek. On u - śmie — rzy bo — leść

p.

pan On jest pan wszyst - kie — go, nad nie -
żal nad mo - gi - ta dzia — tek. On u -

p.

pan wszyst - - kie - - - go. Nad nie - bio - - - -
lu — bych dzia - - - - - - tek. On u - śmie - - - - -

p. p.

Ped. Ped.

pp. ppp.

ja Chwa - la Je - go!
rzy bo - leści ma - tek.

pp. ppp.

Je - go nad nie — ja chwala Je — go!
ma - tek, u - śmie — rzy boleśc ma — tek.

ppp

bio — ja Chwala Je — go!
śmie — rzy boleśc ma — tek.

pp. ppp.

ja Chwala Je - go!
rzy boleśc ma - tek.

pp. ppp.

Ped. Ped. Ped. Ped.

f.

A — men!

f.

A — men!

f.

A — men!

f.

A — men!

mf. p.

Ped. Ped.

Wydział Muzyczny Wiedeń

79.

287/M

R 287
inw 159

SEKCJA IMIENIA S. MONIUSZKI

26.

Psalm CXII.

(przekład A. E. Odyńca.)

na cztery głosy

z towarzyszeniem fortepianu.

Muzyka

Stanisława Moniuszki.

76.